



Distr.
LIMITED

A/C.1/51/L.46
31 October 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 71 повестки дня

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бельгия, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Грузия, Дания, Замбия, Зимбабве, Ирландия, Исландия, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Намибия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Тунис, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония:
проект резолюции

Международное соглашение о запрещении противопехотных
наземных мин

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением ссылаясь на свои резолюции 48/75 К от 16 декабря 1993 года, 49/75 D от 15 декабря 1994 года и 50/70 O от 12 декабря 1995 года, в которых она, в частности, настоятельно призвала государства соблюдать мораторий на экспорт противопехотных наземных мин,

с удовлетворением ссылаясь также на свои резолюции 49/75 D и 50/70 O, в которых она, в частности, поставила перед международным сообществом цель уничтожения в конечном итоге противопехотных наземных мин,

отмечая, что, согласно подготовленному Генеральным секретарем в 1995 году докладу, озаглавленному "Помощь в разминировании" 1/, более чем в 60 странах мира установлено, по оценкам, свыше 110 миллионов наземных мин,

отмечая также, что, согласно этому же докладу, глобальный кризис, обусловленный применением наземных мин, продолжает обостряться, поскольку, по оценкам, ежегодно устанавливается 2 миллиона новых наземных мин, в то время как в 1995 году было обезврежено лишь около 150 000 мин,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что противопехотные наземные мины убивают и калечат каждую неделю сотни людей, главным образом невинных и незащищенных гражданских лиц, и в первую очередь детей, препятствуют экономическому развитию и восстановлению, затрудняют репатриацию беженцев и возвращение лиц, перемещенных внутри стран, и создают другие серьезные проблемы в течение многих лет после их установки,

выражая серьезную озабоченность по поводу того, что некомбатанты терпят страдания и несут потери в результате все более широкого, неизбирательного и безответственного применения противопехотных наземных мин,

с удовлетворением ссылаясь на свои резолюции 48/7 от 19 октября 1993 года, 49/215 A от 23 декабря 1994 года и 50/82 от 14 декабря 1995 года, содержащие призыв об оказании помощи в разминировании,

приветствуя недавние решения, принятые на Конференции государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции, особенно в отношении исправленного Протокола II к Конвенции 2/, и считая, что исправленный Протокол является неотъемлемой частью глобальных усилий по решению проблем, порожденных все более широким, неизбирательным и безответственным применением противопехотных наземных мин,

приветствуя принятие участниками Международной конференции по вопросам стратегии, состоявшейся в Оттаве 5 октября 1996 года, декларации, озаглавленной "К глобальному запрету на противопехотные мины", включая содержащийся в ней призыв о скорейшем заключении имеющего обязательную юридическую силу международного соглашения о запрещении противопехотных наземных мин, и приветствуя также созыв следующей конференции в Брюсселе в июне 1997 года,

1/ A/50/408.

2/ CCW/CONF.1/16 (Part I), приложение B.

приветствуя далее недавние решения ряда государств о введении различных запретов, мораториев или других ограничений на применение, накопление запасов, производство и поставки противопехотных наземных мин и другие меры, принятые в одностороннем порядке, а также на многосторонней основе,

признавая необходимость скорейшего заключения международного соглашения о запрещении всех противопехотных наземных мин,

1. настоятельно призывает государства активно работать над эффективным, имеющим обязательную юридическую силу международным соглашением о запрещении применения, накопления запасов, производства и поставок противопехотных наземных мин с целью как можно скорее завершить переговоры;

2. настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие 3/, и Протоколу II с внесенными в него 3 мая 1996 года поправками и настоятельно призывает все государства незамедлительно и в максимально полной мере выполнить применимые положения Протокола II с внесенными в него поправками;

3. приветствует различные объявленные государствами запреты, моратории или другие ограничения в отношении противопехотных наземных мин;

4. призывает государства, которые еще не сделали этого, в самое ближайшее время объявить и обеспечить соблюдение таких запретов, мораториев и других ограничений – особенно в отношении боевого применения и поставок;

5. просит Генерального секретаря подготовить доклад о шагах, предпринятых в целях завершения работы над международным соглашением о запрещении применения, накопления запасов, производства и поставок противопехотных наземных мин, и других принятых государствами-членами мерах по обеспечению соблюдения таких запретов, мораториев или других ограничений и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии в связи с пунктом, озаглавленным "Всеобщее и полное разоружение";

6. просит государства-члены предоставить запрашиваемую информацию для доклада Генерального секретаря о шагах, предпринятых в целях завершения работы над международным соглашением о запрещении применения, накопления запасов, производства и поставок противопехотных наземных мин, и о других принятых мерах по обеспечению соблюдения запретов, мораториев и других ограничений в отношении противопехотных наземных мин и представить такую информацию Генеральному секретарю к 15 апреля 1997 года.

3/ См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.